

DOI: 10.18721/JHSS.12308

УДК 378

ОНЛАЙН-КУРС В СИСТЕМЕ СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ И ЕГО ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ

О.А. Иванова

Московский городской педагогический университет,
Москва, Российская Федерация

В данной статье обобщаются основные тенденции развития современной лингводидактики в рамках информационного общества, а также возрастающая роль ИКТ при обучении иностранным языкам в высшей школе. Прослеживается использование различных ИКТ для обучения иностранным языкам с 20 века до настоящего момента и, как следствие, элементы дистанционного обучения внедряются в традиционную практику обучения в высшей школе. Рассмотрены трактовки понятия «смешанное обучение» как в отечественных, так и зарубежных источниках, что позволило уточнить рабочее определение данного понятия в настоящей статье. Представлены классификации моделей смешанного обучения и их расшифровка, а также предложена наиболее оптимальная модель смешанного обучения для языкового вуза на основе анализа методической литературы и результатов опроса, проведенного среди обучающихся 3 курса в языковом вузе (МГПУ ИИЯ) после интеграции онлайн-курса в учебно-воспитательный процесс. Дано определение массового открытого онлайн-курса. Выделены основные достоинства и недостатки MOOK, связанные непосредственно с трансляцией содержания дисциплины, развиваемыми компетенциями, осуществлением контроля, открытыми возможностями онлайн-курсов, привлечением аудитории к курсу, в том числе и представителей иного лингвосоциума, межличностным общением, самоорганизацией и мотивацией студентов, уровнем языковой подготовки и навыков работы с компьютером. Следовательно, были предложены пути решения возможных трудностей использования онлайн-курса в высшей школе, как дополнительного средства обучения. Проанализированы возможности онлайн-курса относительно эффективности обучения иностранному языку в сопоставлении с другими ИКТ. Таким образом, представилось возможным сделать вывод о лингводидактическом потенциале MOOK для обучения в системе смешанного обучения в вузе.

Ключевые слова: онлайн-курс, массовый открытый онлайн-курс, MOOK, смешанное обучение, модель смешанного обучения, ИКТ.

Ссылка при цитировании: Иванова О.А. Онлайн-курс в системе смешанного обучения и его лингводидактический потенциал // Общество. Коммуникация. Образование. 2021. Т. 12. № 3. С. 93–104. DOI: 10.18721/JHSS.12308

Статья открытого доступа, распространяемая по лицензии CC BY-NC 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

ONLINE-COURSE WITHIN BLENDED LEARNING AND ITS LINGO-DIDACTIC POTENTIAL

O.A. Ivanova

Moscow City Teacher Training University,
Moscow, Russian Federation

In this paper, the major trends within contemporary lingua-didactic development are summarized along with increasing role of ICT (information and communication technology) in teaching foreign languages at the university. The use of various ICTs for teaching foreign languages is traced from the 20th century to the present and, as a result, elements of distance learning are being introduced into the

traditional practice of teaching in higher education. The definition of blended learning is reviewed in both domestic and overseas sources making it possible to clarify the working definition of the concept in this paper. The author presents blended learning models choosing the most suitable one for the linguistic university. The choice was made based on the methodological literature analysis and the results of a 3-year students survey conducted after implementation of the online-course into educational process. The MOOC (massive open online course) definition is presented. The main problems and opportunities of the MOOC usage at the university are outlined. They are mainly connected with the content of the course, development of the competencies, testing, open opportunities of the online-course, engaging students from different countries, interpersonal communication, self-management and motivation, the language and computer skills level. Therefore, the solutions for possible difficulties connected with MOOC being a supplementary tool of teaching at the university were suggested. The author juxtaposed some ICT with MOOC in order to analyze their effectiveness for teaching foreign languages. Hence, a conclusion concerning the linguo-didactic potential of MOOCs for training within the blended learning system at a university was drawn.

Keywords: online-course, massive open online-course, MOOC, blended learning, blended leaning model, ICT.

Citation: O.A. Ivanova, Online-course within blended learning and its lingo-didactic potential, Society. Communication. Education, 12 (3) (2021) 93–104. DOI: 10.18721/JHSS.12308

This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

Введение

Современное образование в условиях информатизации общества сталкивается с определенными вызовами в вопросах подготовки бакалавров к осуществлению профессиональной деятельности, среди которых можно отметить необходимость формирования и развития готовности и способности бакалавров овладевать новыми знаниями, умениями и навыками посредством информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Данное требование к будущим специалистам обусловлено динамично и стремительно развивающимся миром на фоне глобализации и постоянного прироста научного знания, актуальностью концепции непрерывного образования (lifelong learning) и активным внедрением ИКТ в образовательный процесс как в общеобразовательной (МЭШ), так и в высшей школе (Moodle, MOOC). Т.Н. Бокова и В.Г. Малахова выделяют следующие тенденции, характерные для информационного общества: обилие информации и ее доступность для пользователя без значительных временных и материальных затрат; научно-технический прогресс и изобилие информации, которая обновляется и устаревает ежедневно; образование для всех; глобальная информационная инфраструктура [1]. Соответственно актуальной представляется проблема оптимизации и модернизации учебно-воспитательного процесса в вузе при помощи современных технологий.

Научная новизна исследования заключается в обосновании массового открытого онлайн-курса как вспомогательного средства обучения в языковом вузе, использование которого в рамках модели смешанного обучения представляется наиболее целесообразным для учебно-воспитательного процесса в высшей школе.

Цель исследования состоит в выявлении лингводидактического потенциала онлайн-курса в системе смешанного обучения в языковом вузе.

Поставленная цель позволила сформулировать следующие задачи исследования:

- определить оптимальную модель смешанного обучения для внедрения онлайн-курса в учебно-воспитательный процесс языкового вуза;
- проанализировать основные достоинства и недостатки MOOC в сопоставлении с другими средствами ИКТ;
- рассмотреть возможности интеграции аутентичного материала в онлайн-курс.

Методология статьи представлена следующими методами исследования: анализ, синтез, классификация, обобщение, сравнительный анализ.

Теоретическая и практическая значимость исследования заключается в том, что его результаты могут быть использованы для выбора оптимальной модели смешанного обучения в вузе и вспомогательных средств ИКТ, решающих задачи традиционного курса в высшей школе. Данная работа представляет интерес для преподавателей и сотрудников языковых вузов, а также студентов, занимающихся исследованиями по смежной тематике.

Результаты исследования

С конца XX – начала XXI века каждый технологический прорыв использовался преподавателями для обучения своих подопечных с целью улучшения и совершенствования форм взаимодействия с обучающимися, а также методов и средств обучения. Технологическая сторона вопроса обучения иностранным языкам, в частности, прошла путь от лингафонного кабинета (1970-е годы, аудио-лингвальный метод обучения) и видеомануалов (1980-е) до компьютеров и интернета с возможностью аутентичного межкультурного общения в режиме реального времени. В процессе цифровизации образования Н.М. Ветчинин выделяет среди преимуществ простоту использования ИКТ, большую скорость передачи данных, а также быструю реакцию на изменение потребностей обучающихся [2, с. 111].

Более того, использование элементов дистанционного обучения в традиционном курсе вуза позволяет не только «экономить время обучения, но и открывает дополнительные возможности для интерактивного образования [3, с. 224]. М.Ю. Тамбовкина подчеркивает в своей работе [4] неизбежность использования ИКТ в современном цифровом мире по ряду причин, среди которых не последнее место занимает сокращение очного общения между преподавателями и обучающимися в высшей школе. Однако, как отмечают А.Л. Бердичевский и И.А. Гиниатуллин, если еще несколько лет назад было принято считать онлайн-обучение ведущей современной формой образования XXI века, то «на сегодняшний день пришли к выводу, что онлайн-обучение ни в коем случае не должно заменить традиционные формы образования и рассматривается в настоящее время как форма дополнения традиционного процесса образования» [5, с. 115].

Следовательно, в условиях сокращения аудиторного времени и с возрастающими возможностями и разнообразием инструментов дистанционного обучения, наиболее целесообразной формой обучения на современном этапе развития лингводидактики, методов и средств обучения представляется именно смешанное обучение, объединяющее в себе лучшее из обеих практик преподавания в вузе. Использование современных ИКТ в учебно-воспитательном процессе способствует повышению мотивации студентов к осваиваемому курсу, предоставляя новые возможности для организации самостоятельной работы обучающихся и развития их самоорганизации [6, с. 88]. Модель смешанного обучения с очным сопровождением предоставляет больше возможностей для взаимодействия в рамках дисциплины [7, с. 106].

В понятие смешанного обучения отечественные и зарубежные исследователи и методисты вкладывают разный смысл, что демонстрируется в статье Г.И. Рубцова и Н.В. Панич [8]. Дональд Кларк пишет о смешанном обучении, как о возможности непрерывного образования без отрыва от производства, то есть обучение осуществляется параллельно с получением практического опыта работы. Данная модель образования частично отражена в подготовке педагогических кадров в высшей школе, так как частью образовательной программы являются выходы обучающихся бакалавриата на производственную практику в школу с прерыванием учебно-воспитательного процесса на время практики, так как в вузе господствует традиционная форма обучения [9]. Профессор К.Дж. Бонк и его коллега Ч.Р. Грэхем Бонк рассматривают смешанное обучение с нескольких сторон, а именно: «как совмещение различных способов обучения, совмещение различных методов обучения, совмещение обучения в ходе личного общения с обучением в

режиме онлайн» [10]. Бр. Томлинсон и Кл. Виттейкер говорят о смешанном обучении, как о понятии, пришедшем в образование из бизнеса, где под ним подразумевалась профессиональная переподготовка сотрудников. Авторы приходят к мнению, что для обсуждаемого в рамках системы образования явления характерно именно применение компьютерных технологий в традиционном обучении, что является не новым феноменом, а логическим развитием форм образования [11].

Различия в трактовке понятия "смешанное обучение" разными исследователями в области онлайн обучения отмечается и Джоном Вотсоном. Автор подчеркивает, что, в общем, под моделью смешанного обучения понимается дистанционная трансляция содержания дисциплины в сочетании с лучшими характеристиками очного обучения, что способствует индивидуализации учебно-воспитательного процесса [12]. В настоящей статье авторами разделяется мнение отечественных методистов [4, 5, 13–15], которые в своих исследованиях понимают под смешанным обучением форму обучения, сочетающую в себе параллельно реализуемое традиционное обучение (в привычной очной форме) и использование средств дистанционного обучения в рамках одного курса.

Бр. Томлинсон и Кл. Виттейкер предлагают классификацию моделей смешанного обучения, которая основана на степени вовлечения онлайн ресурсов в традиционный учебно-воспитательный процесс. Данная классификация представлена на рис. 1. В настоящей статье мы говорим о смешанном обучении, которое в зарубежной литературе представлено как "blended learning", то есть традиционное и онлайн обучение соотносится в рамках курса почти в равных долях.

Традиционное деление смешанного обучения в зарубежной практике зависит от преобладания одного из компонентов смешанного обучения в образовательном процессе (очное присутствие обучающихся, степень вовлеченности ИКТ, самообразование) и выглядит следующим образом [13, с. 661; 16, с. 3333]:

- Face-to-Face Driver (преимущественно традиционное обучение с использованием Интернета и средств дистанционного обучения для вспомогательных целей, что соотносится с моделью «web-enhanced» из предыдущей классификации).
- Rotation (чередование онлайн обучения с традиционным; И.А. Нагаева подразделяет данную модель на классную ротацию, лабораторную ротацию, использование опережающей самостоятельной работы (flipped classroom), индивидуальную ротацию [15, с. 62], соотносится с моделью «blended» из предыдущей классификации).
- Flex (гибкая модель, индивидуальная образовательная траектория обучающихся, работа в малых группах, выполнение групповых проектов).
- Online Lab (лабораторная работа, выполняемая в онлайн режиме при очном присутствии на учебном занятии).
- Self-blend (самостоятельный выбор курсов для прохождения онлайн, основанный на личных потребностях в дополнении своих знаний, навыков и умений по мере прохождения очной дисциплины или курса).
- Online Driver (самообразование, прохождение курса онлайн, возможны консультации с преподавателем курса, соотносится с моделью «fully online» из предыдущей классификации).

Для реализации смешанного обучения в языковом вузе на ступени бакалавриата представляется целесообразным использовать модель, предполагающую взаимодействие обучающихся в очной и дистанционной форме, так как особое значение в обучении иностранным языкам при использовании онлайн обучения имеют очные обсуждения пройденного материала онлайн, что отражено в технологии смешанного обучения [17, с. 214–215]. Соответственно, из предложенного выше деления смешанного обучения на модели для языкового вуза наиболее подходящими являются ротационная модель (rotation) с опережающей самостоятельной работой обучающихся (flipped classroom) при ознакомлении с лекционным материалом курса и при подготовке к прак-

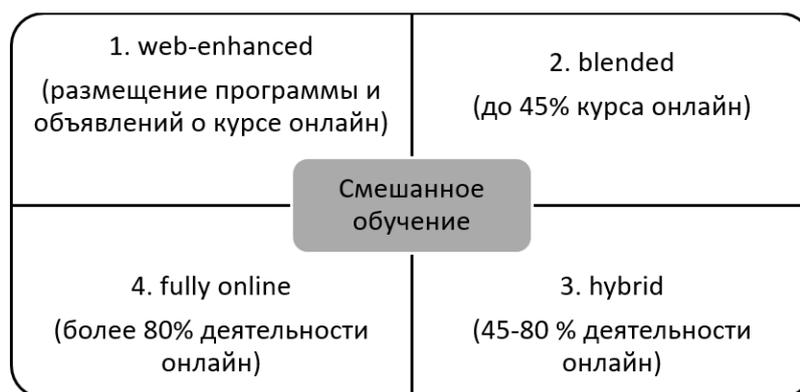


Рис. 1. Классификация смешанного обучения по Бр. Томлинсону и Кл. Виттейкеру

Fig. 1. Classification of mixed learning by B. Tomlinson and C. Whittaker

тическим/семинарским занятиям и гибкая модель (flex) для выполнения групповых проектов при взаимодействии с представителями иного лингвосоциума.

Выбор модели с использованием дополнительных компонентов смешанного обучения обусловлен, в том числе, и результатами проведения практических занятий у студентов 3 курса в МГПУ (учебный год 2019-2020, дисциплина «Практика межкультурного общения»), проходящих профессиональную подготовку по направлению 44.03.01 «Педагогическое образование». Опрос (рис. 2) проводился среди студентов трех групп после завершения дисциплины, в рамках которой использовался онлайн-курс С.Г. Тер-Минасовой «Язык, культура и межкультурная коммуникация», дополняющий содержание практических занятий лекциями (знаниевый компонент). Хотелось бы подчеркнуть, что большая часть обучающихся (56 %) предпочла бы ротационную модель смешанного обучения.

В рамках смешанного обучения возможно использование разных ресурсов для определенных задач обучения иностранному языку. Так, А.В. Гуреева приводит ряд средств интернет-технологий, отвечающих потребностям преподавателей иностранных языков [18]. Системы управления учебно-воспитательным процессом – LMS (Learning Management System), среди которых одними из самых популярных являются Moodle и iSpring, подходят для размещения и распространения материалов курса среди обучающихся, а также для проведения тестирования среди студентов. Однако для ротационной модели смешанного обучения в языковом вузе в данном средстве дистанционного обучения не хватает возможности привлечения к курсу зарубежных студентов и соответственно взаимодействия с представителями иного лингвосоциума в режиме реального времени.

Такие средства проведения видеоконференции как Zoom, Skype, ooVoo могут быть использованы для проведения лекций онлайн, но при ведении курса особую ценность имеют систематизированно опубликованные записанные заранее лекции, которые находятся в открытом доступе для участников данного курса, а не единичная лекция, которая проводится в определенное время. Блоги на таких площадках как Facebook или Instagram способствуют отработке лексико-грамматического материала в письменной речи студентов и так как платформы являются популярными на международном уровне, у обучающихся есть шанс участвовать в межкультурном общении с представителями разных культур, однако такое взаимодействие является не гарантированным, а скорее случайным и не направленным на решение задач той или иной дисциплины.

Вики-технологии и многочисленные ресурсы Google удобно использовать для работы над совместным документом или проектом, но при этом данные средства дистанционного взаимодействия могут быть лишь вспомогательными и не подходят для организации курса по очной дисциплине.

КАКОЙ СПОСОБ ВНЕДРЕНИЯ ОНЛАЙН-КУРСА В ОЧНЫЙ УЧЕБНО-ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС В ВУЗЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ ВАМ НАИБОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНЫМ?

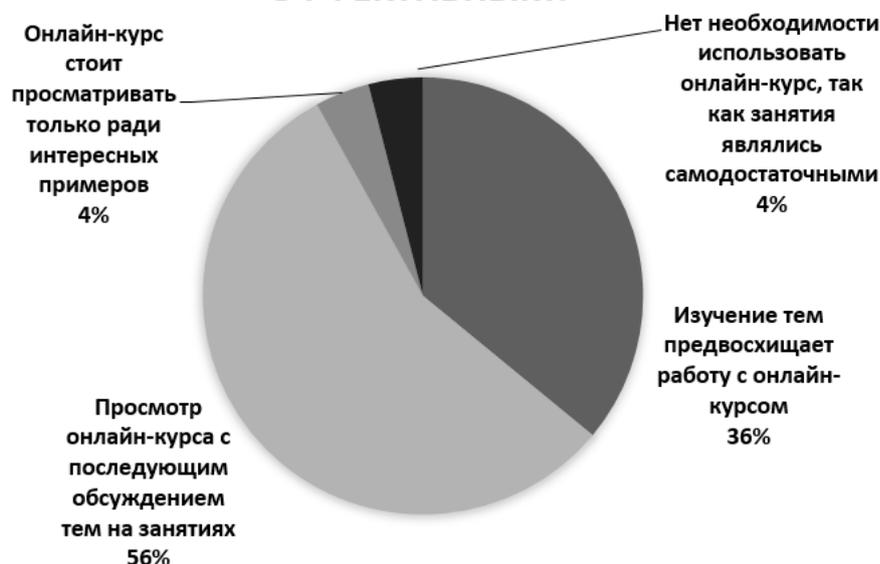


Рис. 2. Результаты внедрения онлайн-курса в традиционное образование в МГПУ, ИИЯ

Fig. 2. The results of the introduction of an online course in traditional education at the Moscow State Pedagogical University, IFL

YouTube может служить библиотекой подкастов за счет разнообразия представленного контента, а опция субтитров помогает упражняться в аудировании обучающимся с разной языковой подготовкой. Веб-квест – это проблемное задание, которое способно разнообразить учебно-воспитательный процесс и добавить интерактивности, но не претендует на роль основного средства смешанного обучения. Мобильные приложения тоже могут быть использованы в качестве вспомогательных электронных средств обучения.

На данный момент существует множество вспомогательных ресурсов дистанционного обучения и на наш взгляд наиболее перспективным является именно массовый открытый онлайн-курс (МООК). В настоящей статье под МООК понимается особый тип систематизированного и целостного образовательного онлайн-курса, размещенного в сети Интернет на платформе-провайдере МООК.

Преимуществами МООК перед другими средствами дистанционного обучения являются:

- 1) структурированное размещение курса на одной платформе;
- 2) возможность при помощи одного ресурса комплексно формировать и развивать компетенции обучающихся, а именно знаниевый компонент, умения, навыки и отношения (attitudes);
- 3) осуществление контроля (тестирование, взаимопроверка (peer assessment));
- 4) привлечение обучающихся из отечественного и зарубежных вузов благодаря открытому доступу к курсу вне зависимости от местонахождения, финансового положения и предыдущего личного и профессионального опыта обучающихся;
- 5) вовлечение участников в сотрудничество (collaborative) групповые проекты, при выполнении которых обучающиеся могут использовать на практике полученные знания, а также совершенствовать свои навыки и умения межкультурной коммуникации, параллельно обращаясь

к таким составляющим аксиологического компонента обучения как толерантность и эмпатия, важность которых сложно переоценить для успешного взаимодействия с представителями других культур.

Вместе с тем, стоит отметить и ряд проблем, которые возникают при использовании онлайн-курса как вспомогательного средства обучения в рамках традиционного курса:

- отсутствие межличностного общения с преподавателем и одногруппниками;
- высокий уровень мотивации и самоорганизации как обязательные условия участия в MOOK;
- разный уровень подготовки обучающихся (внутри группы отечественного вуза и при привлечении студентов из других учебных заведений высшего образования в России и за рубежом);
- умение работать с ИКТ как со стороны обучающихся, так и со стороны преподавателя;
- участие в одном курсе представителей разного лингвосоциума, затрудняющее выполнение совместных заданий / проектов.

Однако несмотря на потенциальные проблемы использования MOOK в традиционном курсе высшей школы существуют пути их разрешения. Так, недостаток личного общения компенсируется очными обсуждениями изучаемой темы в учебной аудитории и, более того, онлайн-курс позволяет целенаправленно связываться онлайн при помощи чатов / форумов / видеосвязи с представителями разных культур для обсуждения тем курса и совместной работы над заданиями / проектами, что в особенности является актуальной и положительной возможностью MOOK, так как на современном этапе развития лингводидактики «межкультурный подход рассматривается в качестве современной парадигмы, в рамках которой осуществляется формирование личности, готовой к межкультурной коммуникации» [19, с. 183].

Решая вопрос разных уровней подготовки обучающихся, возможно использование входного тестирования, которое обозначает планку необходимых знаний, умений и навыков, а также уровень иноязычной языковой компетенции, необходимой для участия в онлайн-курсе и, соответственно, повышения уровня своей компетентности. В свете последних событий развития средств обучения и их использования в условиях пандемии, сокращается число преподавателей и обучающихся, не способных использовать ИКТ, из чего следует, что большинство участников образовательной среды располагают базовыми навыками работы с компьютером, всемирной сетью Интернет и прочими вспомогательными средствами дистанционного обучения.

Е.А. Савкина подчеркивает следующее: «в процессе подготовки обучающихся к межкультурному общению необходимо учитывать, что функционирование языка обусловлено такими социальными факторами, как культурные нормы, традиции, ценности того или иного общества» [20, с. 110]. Соответственно, обращая внимание на возможную межкультурную аудиторию курса, имеет смысл вводная лекция в начале MOOK, сосредоточенная на различиях между представителями разных культур, которые стоит принимать во внимание при общении и решении общих задач, что сократит или предотвратит возможный риск возникновения недопонимания или конфликтной ситуации между участниками курса.

Для определения лингводидактического потенциала MOOK представляется целесообразным провести параллель между его ключевыми компонентами и возможностями интеграции аутентичных материалов в онлайн-курс, так как вслед за Э.Г. Азимовым и А.Н. Шукиным под лингводидактическим потенциалом понимаем «различные способы и возможности использования аутентичных материалов на изучаемом языке (текстов, фильмов, музыкальных произведений, веб-страниц и др.) в процессе преподавания и изучения иностранного языка [21, с. 127]. Среди основных составляющих MOOK в ходе анализа наиболее популярных платформ (Открытое образование, Универсариум, Coursera, EdX, FutureLearn), предоставляющих доступ к разнообразным курсам, были выделены: 1) видео-лекции / текстовые лекции; 2) тесты; 3) рекомендованная литература и ресурсы для самостоятельного изучения от разработчиков курса; 4) эссе / письменные задания с взаимопроверкой (peer assessment); 5) форум.

Аутентичным материалом может считаться речевой продукт носителя языка, из чего следует, что лекция в любом из выше указанных форматов должна быть подготовлена человеком, для которого изучаемый студентами язык является родным. В том случае, если онлайн-курс разрабатывается русскоговорящим преподавателем, одна или несколько лекций могут быть подготовлены приглашенным специалистом. На текущий момент множество зарубежных лекций находятся также в общем доступе, что может послужить поводом для интеграции такой лекции в курс при условии разработки к ней тестовых вопросов или задания. Тесты, являющиеся неотъемлемой частью MOOK, могут содержать аутентичный материал, связанный с реальными примерами межкультурной коммуникации и выдержками из аутентичных текстов.

Наиболее гибкой частью структуры онлайн-курса выступают разделы с рекомендованной литературой, материалами, ссылками. В отличие от заранее записанной видео-лекции, редактирование разделов с рекомендациями носит оперативный характер, и автор курса может при желании или необходимости добавлять наиболее актуальные ссылки и источники. Для обращения внимания обучающихся на данные ресурсы имеет смысл включить требование ссылаться на данные источники при выполнении письменного задания и при подготовке совместных проектов. На форуме курса есть возможность добавлять темы для обсуждения, что способствует целенаправленному обсуждению обучающимися заданного вопроса. Соответственно, форум может быть использован не только для оперативного решения возникших проблем технического характера, но и организации обсуждения аутентичных материалов. Исходя из вышесказанного, во все ключевые структурные компоненты MOOK, в той или иной степени, возможна интеграция аутентичных материалов и организация работы с ними, следовательно онлайн-курс обладает определенным лингводидактическим потенциалом.

При внедрении MOOK в учебно-воспитательный процесс К. Бортвик и А. Плутино рекомендуют предусмотреть подготовку обучающихся именно к смешанному формату обучения заранее, а также четко обозначить цели и задачи традиционного курса с использованием дистанционных средства обучения [22].

Ряд зарубежных методистов [23–26] среди результатов своих исследований отмечают положительное отношение студентов к формату смешанного обучения, что частично совпадает с опытом автора в использовании MOOK «Язык, культура и межкультурная коммуникация» С.Г. Тер-Минасовой как части очного курса в МГПУ ИИЯ. Отсутствие абсолютной поддержки смешанного обучения со стороны студентов обусловлено тем, что очный курс оказался довольно насыщенным и в некоторых случаях обучающиеся отмечали недостаток времени для выполнения необходимых заданий в рамках курса. Однако данный вопрос требует уточнения причин возникновения трудностей, так как они могут быть связаны с действительно большой загруженностью обучающихся и с неумением студентов эффективно использовать свое время. Решение данного вопроса планируется в последующих исследованиях при разработке наиболее корректного MOOK, дополняющего традиционное обучение в вузе.

Заключение

Подводя итог вышесказанному, стоит подчеркнуть, что использование онлайн-курса в системе смешанного обучения в высшей школе позволит преподавателю всесторонне и систематизированно осветить темы традиционного курса и использовать аудиторное время наиболее эффективно, посвящая его обсуждению проблемных вопросов, выполнению практических заданий и активизации познавательной деятельности обучающихся при формировании и развитии их умений и навыков, являющихся ключевыми в рамках изучаемого курса и для будущей профессиональной деятельности. Онлайн-курс «позволяет сделать образовательный процесс более персонифицированным и максимально отвечающим потребностям обучающихся» [27, с. 200], что подтверждается гибкостью MOOK при внесении изменений в курс. Возможность привлечения к онлайн-курсу

зарубежных студентов расширяет спектр развиваемых в курсе компетенций обучающихся, предоставляет условия для подлинно межкультурной коммуникации в режиме реального времени и позволяет сразу применять полученные знания на практике. Интеграция аутентичных материалов возможна во все основные компоненты структуры онлайн-курса. Следовательно, представляется возможным сделать вывод о несомненно высоком лингводидактическом потенциале MOOK в системе смешанного обучения (blended learning) при реализации ротационной модели с использованием практически в равной степени традиционного и дистанционного обучения в языковом вузе при обучении бакалавров иностранному языку.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Бокова Т.Н., Малахова В.Г.** Особенности образования в информационном обществе // Альма Матер. 2019. № 11(ноябрь). С. 35–40.
2. **Вечнин Н.М.** Тренды университетской цифровизации: от простого к сложному // Ноосферные исследования. 2021. № 1. С. 106–114.
3. **Морданов М.А., Аксенова А.И.** Анализ состояния и развития электронного высшего образования и направления его совершенствования в современных условиях // Новые импульсы развития: вопросы научных исследований. 2021. № 1. С. 212–225.
4. **Тамбовкина Т.Ю.** Трансформации организационных форм обучения в языковом вузе // Профессиональное становление учителя иностранного языка в системе педагогического образования: материалы международной конф., посвященной памяти Профессора Галины Владимировны Роговой в связи со 100-летием со дня рождения. М.: ООО «Языки Народов Мира», 2017. С. 284–288.
5. **Бердичевский А.Л., Гиниатуллин И.А., Тарева Е.Г.** Методика межкультурного иноязычного образования в вузе: учеб. пособие под общ. ред. А.Л. Бердичевского. 2-е изд., стер. М.: ФЛИНТА, 2020. 368 с.
6. **Черницова Ю.П.** Исследование готовности студентов использовать электронные образовательные ресурсы в процессе обучения иностранным языкам // Концепт. 2021. № 6. С. 79–92. DOI: 10.24412/2304-120X-2021-11043
7. **Okaz A.A.** Integrating Blended Learning in Higher Education. // Procedia – Social and Behavioral Sciences. URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042815023460> (дата обращения: 10.07.2021).
8. **Рубцов Г.И., Панич Н.В.** Смешанное обучение: анализ трактовок понятия // Отечественная и зарубежная педагогика. 2016. № 5 (32). С. 102–108.
9. **Clark D.** Blended Learning: An Epic White Paper Epic Group plc. URL: <https://ru.scribd.com/document/84278560/Clark-D-Blended-Learning> (дата обращения: 15.11.2020).
10. **Bonk C., Graham C.** The Handbook of Blended Learning. / C. Bonk, C. Graham – Hoboken: Wiley, 2012. 624 p.
11. **Tomlinson B., Whittaker C.** Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation. British Council, 2013. 258 p.
12. **Watson J.** Blended Learning: The Convergence of Online and Face-to-Face Education. Promising Practices in Online Learning. North American Council for Online Learning. URL: <https://eric.ed.gov/?id=ED509636> (дата обращения: 08.07.2021).
13. **Кравцов В.В., Савельева Н. Н., Черных Т.В.** Смешанное обучение как ответ на вызовы современному образованию // ОТО. 2015. № 4. С. 659–669.
14. **Ломоносова Н.В.** Система смешанного обучения в условиях информатизации высшего образования: автореф. дис. ...канд. пед. наук. Москва, 2018. 24 с.
15. **Нагаева И.А.** Смешанное обучение в современном образовательном процессе: необходимость и возможности // Отечественная и зарубежная педагогика. 2016. № 6 (33). С. 56–67.
16. **Vokova T.N., Kabanova O.A.** The Implementation of Massive Open Online courses into Educational Processes at Russian Universities // The European Journal of Social & Behavioural Sciences. URL: <https://www.europeanpublisher.com/en/journal/ejsbs/issues/volume-30-issue-2> (дата обращения: 10.07.2021).

17. **Кабанова О.А.** Онлайн-курс в системе смешанного обучения с позиции межкультурного подхода // Диалог культур. Культура диалога: от конфликта к взаимопониманию: материалы Второй международной научно-практической конференции (Москва, 21–25 апреля 2020) / под общ. ред. Л.Г. Викуловой. М: МГПУ; НВИ; Языки народов мира, 2020. С. 214–220.
18. **Гуреева А.В.** Оптимизация преподавания иностранного языка в языковом вузе средствами интернет-технологий // Современное педагогическое образование. 2019. № 9. С. 18–22.
19. **Левина О.М.** Современная трансляция межкультурного иноязычного образования: проблема «мягкой силы» в призме адвисивных речевых актов // Межкультурная коммуникация в современном поликультурном мире: культура, образование, политика. 2018. Вып. 6. С. 182–186.
20. **Савкина Е.А.** Параметры социокультурной компетенции участника межкультурной коммуникации // Общество. Коммуникация. Образование. 2020. № 3 (11). С. 108–120. DOI: 10.18721/JHSS.11309
21. **Азимов Э.Г., Шукин А.Н.** Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Издательство ИКАР, 2009. 448 с.
22. **Borthwick K., Plutino A.** Education 4.0 revolution: transformative approaches to language teaching and learning, assessment and campus design. [Voillans]: Research-publishing.net. URL: <https://clck.ru/WDKKc> (дата обращения: 10.07.2021).
23. **Bersin J.** The blended learning book: Best practices, proven methodologies and lessons learned. New York, NY: Wiley & Sons, 2004. 321 p.
24. **Precel K., Eshet-Alkalai Y., Alberton Y.** Pedagogical and Design Aspects of a Blended Learning Course. // International Review of Research in Open and Distributed Learning. URL: <https://www.erudit.org/en/journals/irrodl/2009-v10-n2-irrodl05158/1067918ar/> (дата обращения: 06.07.2021).
25. **Singh H.** Building effective blended learning programs. // Educational Technology. 2003. Vol. 43 (6). P. 51–54.
26. **Thorne K.** Blended learning: How to integrate online and traditional learning. London: Kogan Page, 2003. 161 p.
27. **Еремичкая И.А., Ахунжанова Н.А.** Внедрение онлайн-курсов в образовательный процесс вуза: проблемы и возможности // МНКО. 2021. №2 (87). С. 198–200.

Статья поступила в редакцию 21.07.2021.

REFERENCES

- [1] **T.N. Bokova, V.G. Malakhova,** Osobennosti obrazovaniya v informatsionnom obshchestve [Features of education in the information society], Alma Mater. 11 (2019) 35–40.
- [2] **N.M. Vetchinin,** Trends in university digitalization: from simple to complex, Noosfernyye issledovaniya [Noospheric researches]. 1 (2021) 106–114.
- [3] **M.A. Mordanov, A.I. Aksenova,** Analysis of the state and development of electronic higher education and its improvement in modern conditions, Novyye impulsy razvitiya: voprosy nauchnykh issledovaniy [New impulses of development: issues of scientific research]. 1 (2021) 212–225.
- [4] **T.Yu. Tambovkina,** Transformatsii organizatsionnykh form obucheniya v yazykovom vuze [Transformations of organizational forms of teaching in a language university], Professional formation of a foreign language teacher in the system of pedagogical education: materials of the international conference dedicated to the memory of Professor Galina Vladimirovna Rogova in connection with the 100th anniversary of her birth. Moscow: ООО “Languages of the Peoples of the World”, 2017. Pp. 284–288.
- [5] **A.L. Berdichevskiy, I.A. Giniatullin, Ye.G. Tareva,** Metodika mezhkulturnogo inoyazychnogo obrazovaniya v vuze: ucheb. posobiye [Methods of intercultural foreign language education at the university] ed. A.L. Berdichevsky. 2-ye izd., ster. M.: FLINTA, 2020. 368 p.
- [6] **Yu.P. Chernitsova,** Investigating the readiness of university students to use E-learning resources in the process of studying foreign languages, Kontsept [Concept]. 6 (2021) 79–92. DOI: 10.24412/2304-120X-2021-11043
- [7] **A.A. Okaz,** Integrating Blended Learning in Higher Education. Procedia – Social and Behavioral Sciences. Available at: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042815023460> (accessed: 10.07.2021).

- [8] **G.I. Rubtsov, N.V. Panich**, Smeshannoye obucheniye: analiz traktovok ponyatiya [Mixed learning: analysis of interpretations of the concept], *Otechestvennaya i zarubezhnaya pedagogika*. 5 (32) (2016) 102–108.
- [9] **D. Clark**, Blended Learning: An Epic White Paper Epic Group plc. Available at: <https://ru.scribd.com/document/84278560/Clark-D-Blended-Learning> (accessed: 15.11.2020).
- [10] **C. Bonk, C. Graham**, *The Handbook of Blended Learning*. Hoboken: Wiley, 2012. 624 p.
- [11] **B. Tomlinson, C. Whittaker**, *Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation*. British Council, 2013. 258 p.
- [12] **J. Watson**, *Blended Learning: The Convergence of Online and Face-to-Face Education. Promising Practices in Online Learning*. North American Council for Online Learning. Available at: <https://eric.ed.gov/?id=ED509636> (accessed: 08.07.2021).
- [13] **V.V. Kravtsov, N.N. Savelyeva, T.V. Chernykh**, Smeshannoye obucheniye kak otvet na vyzovy sovremenному obrazovaniyu [Blended learning as a response to the challenges of modern education], *OTO*. 4 (2015) 659–669.
- [14] **N.V. Lomonosova**, The system of mixed education in the conditions of informatization of higher education: abstract. dis. ... candidate of Pedagogical Sciences. Moscow, 2018.
- [15] **I.A. Nagayeva**, Blended learning in modern educational process: necessity and possibility, *Otechestvennaya i zarubezhnaya pedagogika [Domestic and foreign pedagogy]*. 6 (33) (2016) 56–67.
- [16] **T.N. Bokova, O.A. Kabanova**, The Implementation of Massive Open Online courses into Educational Processes at Russian Universities, *The European Journal of Social & Behavioural Sciences*. Available at: <https://www.europeanpublisher.com/en/journal/ejsbs/issues/volume-30-issue-2> (accessed: 10.07.2021).
- [17] **O.A. Kabanova**, An online course in a mixed learning system from the perspective of an intercultural approach, *Dialogue of cultures. Culture of dialogue: from conflict to mutual understanding: materials of the Second International Scientific and Practical Conference (Moscow, April 21-25, 2020)* ed. by L.G. Vikulova. M: MSPU; NVI; Languages of the peoples of the world, 2020. Pp. 214–220.
- [18] **A.V. Gureyeva**, Optimizatsiya prepodavaniya inostrannogo yazyka v yazykovom vuze sredstvami internet-tekhnologiy [Optimization of teaching a foreign language in a language university by means of Internet technologies], *Sovremennoye pedagogicheskoye obrazovaniye [Modern pedagogical education]*, 9 (2019) 18–22.
- [19] **O.M. Levina**, Modern translation of intercultural foreign language education: The problem of “Soft power” exerted through speech used with the intention of giving advice, *Mezhkulturnaya kommunikatsiya v sovremenном polikulturnom mire: kultura, obrazovaniye, politika [Intercultural communication in the modern multicultural world: culture, education, politics]*, 6 (2018) 182–186.
- [20] **E.A. Savkina**, Parameters of an intercultural communication participant’s sociolinguistic competence, *Society. Communication. Education*, 11 (3) (2020) 108–120. DOI: 10.18721/JHSS.11309
- [21] **E.G. Azimov, A.N. Shchukin**, *Novyy slovar metodicheskikh terminov i ponyatiy (teoriya i praktika obucheniya yazykam)* [A new dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of language teaching)]. M.: ICAR Publishing House, 2009. 448 p.
- [22] **K. Borthwick, A. Plutino**, Education 4.0 revolution: transformative approaches to language teaching and learning, assessment and campus design. [Voillans]: Research-publishing.net. Available at: <https://clck.ru/WDKKc> (accessed: 10.07.2021).
- [23] **Bersin J.** *The blended learning book: Best practices, proven methodologies and lessons learned*. New York, NY: Wiley & Sons, 2004. 321 p.
- [24] **K. Precel, Y. Eshet-Alkalai, Y. Alberton**, Pedagogical and Design Aspects of a Blended Learning Course, *International Review of Research in Open and Distributed Learning*. Available at: <https://www.erudit.org/en/journals/irrodl/2009-v10-n2-irrodl05158/1067918ar/> (accessed: 06.07.2021).
- [25] **H. Singh**, Building effective blended learning programs, *Educational Technology*. 43 (6) (2003) 51–54.
- [26] **K. Thorne**, *Blended learning: How to integrate online and traditional learning*. London: Kogan Page, 2003. 161 p.
- [27] **I.A. Yemitskaya, N.A. Akhunzhanova**, Implementation of online courses in the educational process of a university: problems and opportunities, *MNKO*. 2 (87) (2021) 198–200. DOI: 10.24412/1991-5497-2021-287-198-200

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ / THE AUTHOR

Иванова Ольга Александровна
Ivanova Olga A.
E-mail: KabanovaOA@mgu.ru

© Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2021